

# INSTRUCTIONS

Afin de vous assurer un séjour agréable dans notre terrain de camping provisoire, la direction du parc compte sur votre collaboration pour respecter les instructions suivantes:

1. Nous vous proposons encore cette année un permis quotidien afin de mieux vous servir et de réduire votre période d'attente au kiosque d'entrée. Toutefois, si vous désirez camper pour plus d'une journée, vous n'avez qu'à demander plusieurs permis quotidiens. Veuillez prendre note cependant que ces permis ne sont pas remboursables.
2. Si vous désirez renouveler votre permis pour une autre journée, vous pourrez le faire à compter de 8 h au kiosque d'entrée. Par ailleurs, entre 12 h et 13 h, un préposé se rendra à votre emplacement pour faciliter votre renouvellement de permis.
3. Assurez-vous que vous occupez l'emplacement qui vous a été assigné.
4. Déposez votre carte-couleur à l'endroit désigné à cette fin sur le poteau identifiant votre emplacement.
5. Les rigoles autour des tentes endommagent le terrain. Veuillez éviter d'en creuser.
6. Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse et sous surveillance dans toute l'étendue du parc.
7. Toutes les ordures doivent être déposées dans les récipients placés à cette fin dans le parc. Gardez votre terrain de camping propre.
8. Les feux en plein air constituent un danger à éviter. Chaque cuisine abritée est pourvue d'une cuisinière.
9. Le silence est de rigueur après 23 h.
10. L'heure du départ est fixée à 14 h.
11. Afin de permettre à ceux qui vous succéderont de profiter au maximum des beautés de ce parc, protégez les arbres, les fleurs, les rochers etc. . . de toute destruction ou altération.
12. Souvenez-vous que ce parc national est la propriété de tous les Canadiens. Aidez-nous à le conserver propre.
13. À votre départ, déposez votre (vos) permis périmé (s) dans la boîte placée à cette fin au kiosque d'information.
14. La direction du parc décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol.

Merci et au revoir!

To help you and others enjoy your stay here, please follow these rules:

1. We now use a daily camping permit system that will provide better service and minimize waiting time at the reception booth.
2. You may renew your camping permit for another day at the reception booth after 8:00 a.m., or between noon and 1:00 p.m., when an attendant will be visiting each campsite.
3. Make sure you are using your assigned campsite.
4. Put your coloured permit card in the box on the site post.
5. Tent trenches make a mess of campsites. Please don't dig any.
6. All pets must be kept on leash while in the park.
7. Place all litter in the garbage cans provided. Keep your campsite clean.
8. For forest fire protection, open fires are not allowed. Use the fireplaces.
9. Curfew is at 11:00 p.m.
10. Departure time is 2:00 p.m.
11. Trees, rocks, flowers, etc. . . are natural wonders. Please leave them unimpaired for others to see and enjoy.
12. Remember that this National Park belongs to all Canadians. Help us keep it clean; and learn about our anti-litter program.
13. When leaving the grounds at the end of your stay, please deposit your expired permit in the box provided at the information booth.
14. Warning — Forillon National Park cannot accept responsibility for lost or stolen items.

Thank you and do come again.

Bienvenue au parc national Forillon, l'un des vingt-huit parcs nationaux du Canada. Nous espérons que votre séjour sera agréable et vous incitera à revenir.

La loi sur les parcs nationaux définit leur but ainsi: « les parcs sont par la présente dédiés au peuple canadien pour son bénéfice, son instruction et sa jouissance et ces parcs doivent être entretenus et utilisés de manière à ce qu'il restent intacts pour la jouissance des générations futures ».

Nous vous invitons par conséquent à profiter du programme d'interprétation et à utiliser les installations aménagées à votre intention.

Welcome to Forillon National Park, one of Canada's 28 national parks. As this park is under development, this camping area is only temporary. We do hope, however, that you will enjoy your stay here and come back and see us soon.

The purpose of National Parks is stated as follows in the National Parks Act: "Parks are hereby dedicated to the people of Canada for their benefit, education and enjoyment, subject to the provisions of this act and the regulations, and such parks shall be maintained and made use of so as to leave them unimpaired for the enjoyment of future generations".



Affaires  
indiennes  
et du Nord

Indian and  
Northern  
Affairs

Parcs Canada    Parks Canada

Publié par Parcs Canada,  
avec l'autorisation de l'hon. Jean Chrétien,  
C.P. député, ministre des Affaires indiennes  
et du Nord.  
© Information Canada, Ottawa, 1974.  
No. de cat.: R63-10474  
Publication AIN No. QS-F012-000-BB-A1

Published by Parks Canada,  
under authority of the Hon.  
Jean Chrétien, P.C., M.P., Minister of  
Indian and Northern Affairs.  
© Information Canada, Ottawa, 1974.  
Cat. No.: R63-10474  
INA Publication No. QS-F012-000-BB-A1

CAN  
IA 71  
-2026  
Camping  
Cap Bon Ami

Parc national Forillon National Park

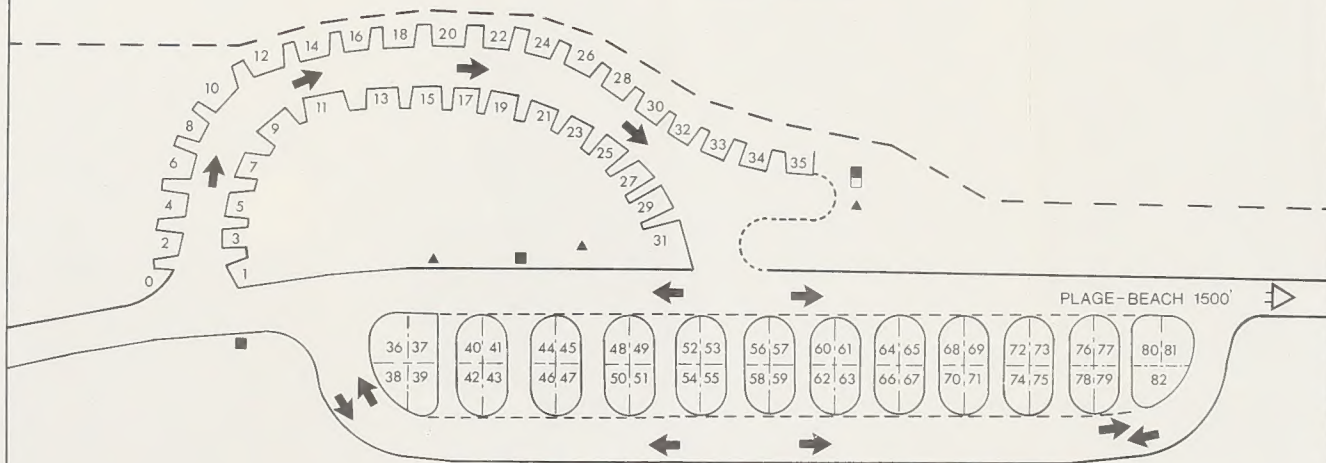


3 1761 11765623 1



# Camping Cap Bon Ami Campground

CAM  
IA71  
-2026



LÉGENDE  
LEGEND

▲ Cuisine abritée  
Kitchen-shelter

■ Toilettes  
Toilets

■ □ Toilettes & douches  
Toilets & showers